

## EL CRECIMIENTO DE LA IGLESIA -- THE GROWTH OF THE CHURCH

Por Wayne Partian

Introducción. Para todo efecto hay una causa. El crecimiento de la iglesia no es por casualidad. Hay factores que contribuyen a su crecimiento. ¿Cuáles son?

Introduction. For every effect there is a cause. The growth of the church is not by accident. There are factors that contribute to its growth. What are they?

Hay muchos textos sobre el tema pero vamos a examinar algunos en Hechos de los Apóstoles.  
There are many texts on the subject but let's examine some in Acts of the Apostles.

Primero, sembrar la simiente. Luc. 8:4-15. Para que haya buena cosecha es necesario que la simiente se siembre ampliamente.

First, sow the seed. Luke 8:4-15. In order to have a good harvest it's necessary that the seed be sown generously.

Si la simiente se guarda en la bodega no habrá cosecha. No sembrar, no segar. 2 Cor. 9:6, sembrar escasamente, segar escasamente.

If the seed is kept in the warehouse there will be no harvest. No sowing, no reaping. 2 Cor. 9:6, sow sparingly, reap sparingly.

¿Sembrar dónde? ¿Solamente dentro de estas cuatro paredes? Es casi como guardar la simiente en la bodega.

Sow where? Only within these four walls? This is almost the same as keeping it in the warehouse.

Mat. 28:19; Mar. 16:15; Luc. 24:47. Primero los apóstoles y luego la iglesia ha de llevar a cabo esta Gran Comisión. 1 Tim. 3:15.

Matt. 28:19; Mar. 16:15; Lk. 24:47. First the apostles and then the church is to carry out this Great Commission. 1 Tim. 3:15.

Hech. 2, se sembró la simiente. Predicaron a Cristo (2:14-36); había cosecha de 3000 almas, v. 41. v. 40, “con otras muchas palabras... les exhortaba: Sed salvos...”

Acts 2, the seed was sown. They preached Christ (2:14-36); there was a harvest of 3000 souls, v.41. V. 40, “with many other words... they exhorted: Save yourselves...”

Hech. 8:5, Felipe sembró la semilla: “les predicaba a Cristo”; v. 12, “el evangelio del reino...”. Había cosecha, v. 12 “se bautizaban hombres y mujeres”.

Acts 8:5, Phillip sowed the seed; “he preached Christ unto them”; v. 12, “the gospel of the kingdom...”  
There was a harvest, v. 12, “men and women baptized.”

Hech. 5:1-4, Ananías y Safira mintieron a Dios acerca de su ofrenda, les reprende Pedro, y “Al oír Ananías estas palabras, cayó y expiró...” (v. 5).

Acts 5:1-4, Ananias and Sapphira lied to God about their offering, Peter reproves them, and “hearing these words Ananias fell down and breathed his last” (v. 5).

¿Cómo afectó la obra este acto de disciplina? ¿Era estorbo? ¿Impidió el crecimiento de la iglesia?  
How did this act of discipline affect the work? Was it a hindrance? Did it curb the growth of the church?

V. 11 “Y vino gran temor sobre toda la iglesia, y sobre todos los que oyeron estas cosas”. V. 14, “Y los que creían en el Señor aumentaban más, gran número... hombres, mujeres”.

V. 11, “So great fear came upon all the church and upon all who heard these things.” V. 14, “believers were increasingly added to the Lord, multitudes, men, women”.

Muchos hermanos piensan que la disciplina destruye la iglesia. “Muchos se van a offendir”, “van a correr a los miembros”.

Many brethren think that discipline destroys the church. “Many will be offended,” “you are going to drive away members.”

En primer lugar, esta actitud rechaza la verdad (Mat. 18:15-17; Rom. 16:17; 1 Cor. 5; 2 Tes. 3). En segundo lugar no es cierto; más bien, la iglesia crece.

In the first place this attitude rejects the truth (Matt. 18:15-17; Rom. 16:17; 1 Cor. 5; 2 Thess. 3). In second place, it is not true; but rather, the church grows.

Hech. 6:1-6, había viudas griegas necesitadas; hombres de la iglesia local designados. No enviaron \$ a otra iglesia, sociedad o institución para encargarse de la obra.

Acts 6:1-6, there were Grecian widows neglected; men of local church designated. Did not send \$ to another church, society or institution to take charge of the work for them.

¿Cómo afectó la iglesia? V. 7, “crecía la palabra del Señor, y el número de los discípulos se multiplicaba grandemente en Jerusalén; también muchos de los sacerdotes obedecían”

How did it affect the church? V. 7, Then the word of God spread, and the number of the disciples multiplied greatly in Jerusalem, and a great many of the priests were obedient...”

Hech. 9:31, “Entonces las iglesias tenían paz... y eran edificadas, andando en el temor del Señor, y seguían creciendo, fortalecidas por el Espíritu Santo”. Paz... edificados... crecieron.

Acts 9:31, “Then the churches ... had peace and were edified. And walking in the fear of the Lord and in the comfort of the Holy Spirit, they were multiplied.” Peace, edified, grew (multiplied).

Muchos no reconocen la importancia de tener paz en la congregación, pero si no hay paz, en lugar de crecer tales iglesias mueren. Gál 5:15.

Many do not recognize the importance of having peace in the congregation, but if there is no peace, instead of growing such churches die. Gal. 5:15.

Hech. 12:1, “Herodes echó mano a algunos de la iglesia para maltratarles. 2 Y mató a espada a Jacobo 3 procedió a prender también a Pedro...”

Acts 12:1, “Now about that time Herod the king stretched out *his* hand to harass some from the church.. 2. Then he killed James.. 3. proceeded further to seize Peter also...”

Pero el ángel libró a Pedro, Dios castigó a Herodes y “la palabra del Señor crecía y se multiplicaba” (v. 24). But the angel liberated Peter, God punished Herod “and the word of the Lord grew and multiplied” (v. 24).

La persecución no evita el crecimiento de la iglesia. Hech. 8:4, “esparcidos iban por todas partes anunciando la palabra.”

Persecution does not stop the growth of the church. Acts 8:4, “scattered abroad went everywhere preaching the word.”

Fil. 1:12-14, “las cosas que me han sucedido han redundado más bien para el adelanto del evangelio... 4:22. Phil. 1:12-14, “the things which *happened* to me have actually turned out for the furtherance of the gospel... 4:22.

V. 14, la mayoría de los hermanos, confiando en el Señor por causa de mis prisiones, tienen mucho más valor para hablar la palabra de Dios sin temor”.

V. 14, most of the brethren in the Lord, having become confident by my chains, are much more bold to speak the word without fear.”

Hay varias clases de persecución. Mat. 5:10-12, aparte de la persecución física está el insulto, el difamar, el burlarse, etc.

There are various kinds of persecution. Matt. 5:10-12, besides physical persecution there are insults, misrepresentation, mocking, etc.

Pero sea lo que sea, el cristiano fiel puede convertir la oposición en ventaja para el evangelio.  
But be it as it may, the faithful Christian can convert opposition into advantage for the gospel.

Hech. 19:19, “los que habían practicado la magia trajeron los libros y los quemaron delante de todos; (valían como) cincuenta mil piezas de plata”.

Acts 19:19, “those who had practiced magic brought their books together and burned *them* in the sight of all (worth about) fifty thousand *pieces* of silver.”

Hech. 19:20, “Así crecía y prevalecía poderosamente la palabra del Señor”. La obra crece y prospera cuando acabamos con el pasado pecaminoso.

Acts 19:20, “So the word of the Lord grew mightily and prevailed.” The work grows and prospers when we finish with the sinful past.

Hech. 15:20, “que se les escriba que se aparten de las contaminaciones de los ídolos, de fornicación, de ahogado y de sangre”. Hech. 16:4, ordenanzas, decretos.

Acts 15:20, “that we write to them to abstain from things polluted by idols, *from* sexual immorality, *from* things strangled, and *from* blood.” Acts 16:4, decrees.

Hech. 16:5, “Así que las iglesias eran confirmadas en la fe, y aumentaban en número cada día”. Guardar los decretos apostólicos -- ¡y la iglesia crece! (Hech. 2:42; 1 Jn. 4:6).

Acts 16:5, “So the churches were strengthened in the faith, and increased in number daily.” Keep the apostolic decrees – and the church grows! (Acts 2:42; 1 Jn. 4:6).

Conclusión: Para crecer, sembrar la simiente generosamente... Practicar disciplina... Que la iglesia haga su propia obra... Que haya paz... Entonces, aunque perseguida, sigue creciendo... Quemar los libros de mala influencia... Guardar los decretos apostólicos.

Conclusion. In order to grow, sow the seed generously... Practice discipline... Let the church do its own work... Peace in church... Then, although persecuted, it continues to grow... Burn the books of evil influence... Keep the apostolic decrees.